Ն՝ 2638 — 1894 ՄԱՐՏ 3 ԲԻՆՃՇԻՆԳԻՀ — 1311 ՐԱՄԱԶԱՆ 8 — ՕՆՈՒՆՃՐ ՄԷՆԷ

20 ԵՐԱՐ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԵՐԱՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼՔՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիյէ 20 ղրուշտան

ԷՒԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԱՐԸ

Ամբողջ տարի 5 ֆունտ, Յունիս վէ Յոյնիս սահիպէ 11ի 10մ. հս. » 3

Մէվասիմը նաֆիյա տարի պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճակ վէ տէրճ օլունմայան էվրակ իտարէ օլունմայաճակ

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մախալլասընտա տրը։ Գանձերի մէվասի հաղբնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միրաճաաթ օլունար

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լոնտրատա սէրպէսթի ֆրգասընա մէնսուպ մէհաֆիլտէ րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Մէճլիսը մէպուսան Թարաֆընտան գապուլ օլընան Թէքիֆիէրի Լոտրար մէճլիսինին ըէտտ ի թմէք (վէթօ) տագգընը պիր հուտուտ թահրնա ալմագ մագսատիյէ հիւքիւմէթ էլան պիր լայիհա թէտգիգ ի թմէքտէ օլուպ, պիրպիրինի միմէթազրպ ի քի տէվրէի ի թմիմայիտէ Մէճլիսը մէպուսաներն գապուլ ի թմեկի պիր լայիհայը ի քինճի տէֆա տախի ըէտտ ի թմէք հագգընը Լոտրար մէճլիսինին էլինտէն ալմագ խմէնիլյոր իմիշ։

Զանն օլունտըղընա կէօրէ, բատիգալլար՝ նիզամնամէի էսասինին թատտիրնէ տօղրու պիր չըզը ատտ իտէրէք պու լայիհայը Թէրվիհ վէ գապուլ իտէճէքլէր իմիշ։

——

Ալէմանիանդն Բուսիա իլէ ագտ ի թմեկի թիճարէթ առնամամէսինի Բէյնըշ-թակ մէճլիսի ըէտտ ի թմեկի Թագտրոտ տէվլէթը միշարէյէնա իլէ մուհարբէպէ թուլթուշլուճաղընը կէօյա բրէնս Գիվմարգ գօնթ Տէօնհօֆա պէյան ի թմիշ իսէ տէ, պու շայիանդն ասլ ու էսասը օլմադըղընը իլան ի թմէկէ՝ Համդուրիր Նոբէլէրէն նամ Ալէման կազէթասը բրէնսը միշարէյէյ Թարաֆընտան մէզգուն օլմըշ, վէ հաթթա բրէնս Գիվմարգըն պու պապատ գօնթ Տէօնհօֆան իդգանաթ Թալեպ ի թմեկինի տախի մէզգիր կազէթա իլավէէ մէգալ էյլէմիշ տիր։

Մուսամպէյէ գօնթ Տէօնհօֆ՝ պէօյլէճէ ըզրյա Թուլթուլմըշ օլարընդնան, պու րիվայէթի քէնտիսի Մ. Գրիւբտէն, վէ Մ. Գրիւբ տախի բրէնս Գիվմարգտան րիվայէթ օլարագ անընն Թապիպը խուսուսիսի Տօգթ. Նէյէնկէրտէն իշիմիշ օլարգարընը պէյան իտիյոր իմիշ։

——

Հինտիսթանդն Սինկապուր լիմանը աշրգարընտա պիրի Ինկիլիզ վէ տիկէրի Զին պայրագարընը համիլ պուլընան 2 վարար արասընտա միւտիշ պիր միւսաֆէմէ վուգու պուլուպ, իքսինին տէ զարդ, վէ ճօճուարտան 143 քիշինին Թէլէֆ օլարը՝ Թէլէկրաֆ հավատիսինտէն տիր։

——

Սեպտեմբերին սօնյարընա տօղրու Ֆըրանսա ասքերինին Վօժ ֆըրգասը Թարաֆընտան իճրա իտիլէճէք մանօվրատա՝ Մ. Գարնօնընն պիզգաթ հաղրը պուլունմադը վատ էյլէտիկինի Կոլոնա կազէթասը եաղըյոր։

——

Ագտէմճէ Ինկիլիթէրանդն Թէհէրան սէֆիրի օլուպ սէնէվի 195000 ֆրանգ մաաշ իլէ տէվլէթը միշարէյէյնանդն Բէթէրսպուրգ սէֆարէթինէ Թային պուլրլան Սըր Ֆրանք Դավէնտիշ Լասէլին ելրինէ, Հինտիսթան ումուրը նէզարէթի միւսթէշարը Սըր Հանրի Մ՚ոնթէմբր Տիւրանա Թէհէրան սէֆարէթինէ Թային գելընճաճագ տրը։

——

Ինկիլիթէրա գրալիցասը Վիգթօրիա հաղրէթլէրինին՝ ՎէէՌօյ՝ նամ վարարրյա Իթալիայա միւթէվէճճիհէն պու կիւն Ինկիլիթէրատան հարէքէթ էյլէմէի մուգարրեր պուլընմադտա տրը։

Միւշարէյէնա գրալիցա իլէ պիրլիքտէ, պէօյիւք քէրիմէսի օլան Այէմանիա իմբէրաթորընդն վալիտէսի իմբէրաթորիցա Վիգթորիա Թրէտերիգ տախի Փիորէնցայա կիտէճէք տիր։

——

Հինտիսթանա խտալ իտիլէճէք բամպուզը գումաշլարա բամպուգ իրլիկինտէն տուխուլիլէ բէմի ալընմասընա գարար վէրիմիշ տիր։

——

Սըրպիսթանդն Բօմա սէֆիրի օլուպ, պու քէրրէ հիւքիւմէթը միշարէյէյնա բէհսը վիքէլարընընա Թային օլունան Մ. Սիմիշ վէսանամէսինի Ի թալիա գրալը Ուսպէրթօ հաղրէթլէրինէ Թագտիմ ի թմէք իւզրէ կէյէն բաղար կիւնիւ Բօմայա միվաեէլէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարէյէյ՝ Բաքա հաղրէթլէրինին հուզուրընա տախի գապուլ օլընաճագ իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Յօնանմամ Հիւմայունընդն պիլճիւմլէ Թօքլարը՝ աղրգտան տօմա Արմենթրանկ Թօքլարընտան իպարէթ օլուպ, պունլարընդն սօն սիսթէմէթ գույրուգտան տօլար ուսուլինէ Թահվիլի իգԹիգա ի թմէքլէ, ի ճրաի իյճապը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆտուտուր պույրըմը, վէ մուճլիպինճէ Պահրիյէ գապըթանընտան Լօնտրայա 2 գամ կէօնտերիլմիշ իտի։

Մուսմիլէյհիմա գապիթլէր Թարաֆընտան՝ Ինկիլիթէրա ֆապրիգալարընտան գույրուգտան տօլար ի քի գրթա Արմենթրանկ Թօքը միւպայէա օլընրպ, ախիրէն Պահրիյէ նէգարէթինճէ իշիթրա ի խիմիշ օլան Բուֆ Բոյ վարարընդա Տէրսաատէթ իրսալ օլընմըշ, վէ տիւն մէգքիւր Թօքլար Թէրսանէի Ամիրէ բիշկեհանընա չըգարըլմըշ տրը։

Պահրիյէ ֆապրիգալարընճա մէգքիւր Թօքլար նիւմունէ Թուլթուլարագ, պիլճիւմլէ սէֆինը Շահանէ Թօքլարընդն իշպու եէնի ուսուլէ Թահվիլի ամէրիյաթընա եագընտա պայլանաճագ տրը։

Մէգքիւր Բուֆ Բոյ վարարը 2700 քիլօսուր Թօնէլաթօ հաճմընտա օրուպ, 2 պաճալը, պիր գաղանը վէ էն սօն սիսթէմտէ իմայ օլընան պիր մաքինայը համլ օլարագ, ատի սիւրաթլա սաաթտա 12-13 միլ եօլ գամ ի թմէքտէ տիր։ Իշպու վարարընդն սահիպի մէտեունէն մահքիմ օմմալա, սահր էմմալըյլա պէրապէր մէգքիւր վարար տախի Ինկիլիթէրա հիւքիւմէթինճէ Թահ-թը հաճզէ պլընարագ սաթլըղա չըգարըլմըշ, վէ Լօնտրա սէֆարէթի աթաչէ նավալը իսմայիլ էֆէնտինին զայրէթլէյլէ 4500 Ինկիլիզ ղիրասընա միւպայէա օլընմըշ տրը։

—Պա իրատէի Սէնիյէ ագտէմճէ եէմէնէ իզամ գելընմըշ օյան հէյէթը Թահգիգիյէ՝ պու քէրրէ ի քամալը վագիֆէ իտէրէք Թանգիմ ի թմեկի լայիհասընը մագամը սիտինէ Թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Վիլայէթ մէմուրարընընն՝ սանճագլար, վէ սանճագ մէրքէզլէրինտէ պուլընան մէմուրարընն տա գագա միլլքիյէ մէմուրարընընն հէր ալը այտա պիր տէֆա Թէֆթիշը ահվալլերինէ մէճպուր պուլընտըղընը հալտէ, պագը մահալլերէ պու գաիտէյէ ըիայէթ իտիրմէմէքտէ, վէ պու եիւզտէն պիր չօգ սուի իսթիմալաթ վուգու պուլմագտա օյաընընան պահալա, պագը Թարաֆտան վագը օյան չիքեալաթ իւզէրինէ պատէմա մէմուրիյընը մումանիլէյհիմին հէր 6 այտա պիր տէֆա գիյրը նէզարէթլէրինտէ պուլընան մէմուրիյինին Թէֆթիշը ահվալու հարէքեաթընա մէճպուր Թուլթուրմալարը, վէ պու պապատ գուսուր իտէնլէրին նիզամէն Թայեիպ իտիրմէյէրի հագգընտա մէրճիինտէն Թաշրատա պուլընան պիլճիւմլէ մէմուրիյին չիպէյէրինէ Թէպլիղաթ իճրա օլընմըշ տրը։

—Հօլանտանդն Տէրսաատէթ սէֆիրի օլուպ, ախիրէն Պէրլին սէֆարէթինէ Թային օլընան Մ. Վան Թէթս Վան Կուտրիան՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Սատրազամ հաղրէթլէրիյլէ վիքէլարի ֆիկամ հաղարտրընա բէսմը վէսուսը իյճա իմիշ տիր։

Խալէֆինին վիւրուտինէ տէկին, սէֆարէթ պաշ Թէրճէմանը Մ. Բէօն՝ սէֆարէթին մասահաթկիւզարըզ վագիյիճէսինի իյճա իտէճէք տիր։

Եվվէլքի ագշամ սէֆիրը միւաշրէլէյհին չերէֆինէ օլարագ, Աւսթրիա սէֆարէթանէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէշլտէ օլունըպ, պունտա Օրման, Մէսաին վէ Զրաաթ նազրը ամուճ. Սէլիմ Մէհմատ էֆ. հապրէթերիյլէ զէվճէսի վէ Աւսթրիա սէֆարէթանէսի պայ Թէրճէմանը Պարսն տը Գալ վէ Բէմի միւտիրը ումումիսի գոմանտէօր Մ. Ֆօրնի իլէ քէրիմէսի վէ սատ. Հօպ բաշա իլէ զէվճէսի վէ սաիր միւթէպէրան հազը պուլընմըշլար տրը։

—Եգաղըղմըզ վէճճէյլ, տիւն Իթալիա գրալը Ուսպէրթօ հաղրէթլէրինին Թախթը գրալիյէ գուտուրընն եէվմը մասսուսը օյմագ միւնասէպէթիյլէ, Մապէյնը Հիւմայուն ճանիպինտէն Թէրճէմանը տիվանը Հիւմայուն տեվլ. Միւնիր, վէ սէր եավէրը հաղրէթը Շէհրիյարի ա-Թուճ. Մէճմէտ բաշալար հագարա-Թըյլա Պապը Ալի ճանիպինտէն տախ Թէրճէմանը Սատարէթուզմա սաաա. Վէքիլ, վէ Խարիճիյէ նէգարէթի Թերճէմանը Կիւլլապեան սաաա. Մի քալլել էֆ.էր հաղարա-Թը՝ Իթալիա սէֆարէթանէսինէ ա-զիտէթ իտէրէք, պէրմիթաա լաղըմէի Թէպրիքի իյճա ի թմիշլէր տիր։

—Ամերիգա մէմալիքինտէ քեանն Արժանթին ճիւմհուրիյէթինտէ նազլ ի թմէք իւզրէ 300 նէֆէր Բուսիա Եահուտիլէրինի համլ օյան պիր վարար պու կիւն լիմանը մըզգտան հարաքէթ իտէճէք տիր։ Մէղքիւր մուհաճիրլեր Բօլիավա էյալէթինտէն օլուպ, տիկէր մուհաճիրլէր կիպի պարսն Հիրշին մախսուսէն խ-Թիխատամ ի թմեկի Մ. Դրմբրրկ Թարաֆընտան Թօքլանմըշլար տրը։ Պու սէնէ զարֆընտա Բուսիատան խարիճ հիճրէթ իտէն Եահուտիլէրին մըգտարը եարմմ միլեօնա պալիղ օլաճագ տրը։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու Տէրսաատէթտէ պուլընան Բումէլի չըմէնտրֆէր գումանեասը մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Շրատէր էվվէլքի կիւն Վիէննայա ագիմէթ ի թմիշ տիր։

—Բումէլի չըմէնտրֆէր գումանեասը միւտիրի Մ. Կրօսհօյց՝ ի ճրաի թէֆթիշաթ իշիւն պու կիւն Սէլանիկէ կիտէճէք տիր։

—Գալաթատա մուզիգա իլէ ի ճրա օյունան պիր ճէնազէ ալայընտա հազը պուլընմասընտան տօլայը մէմուրիյէթինտէն ազ իտիլէն Գալաթա Բուսի բիսգօրսը Եէրմանոս էֆ. պու քէրրէ Բուսի Բաթրիզինէ թագտիմ էյլէտիկի պիր վարագատա աֆվ թալեպ ի թմեկինտէն, մուսմիլէյհի եէնիտէն մէմուրիյէթինտէ իսպգա օյունմըշ տրը։

—Մէէգունէն մէմիգէքէթի ճանիպինէ կիմիմիշ օյան Բուսմանիա սէֆիրի Մ. Միթիլինէու ճէնապլէրի՝ տիւն չէհրիմիզէ ավէէթ ի թմիշտիր։

—Բօչիրա խանէսանընա մէնսուպ օյան Պարսն Նաթանայէլ տը Բօչիրոն՝ քիրպատը Լօյոնգումբանեասընն Թ՚ալ՚ վարարրյա Եաֆա Թարաֆրընտա սէյր ու սէյահաթ ի թմէքտէ օլարը եազրմըշ իսա։

Ամրնան մարիմաթա կէօրէ, մուսմիլէյհ պու հաֆթա Ներհայէթինէ տօղրու չէհրիմիզէ միւվասէլէթ, վէ պուրատան տախի գաթարը մասսուսա Բարիզէ ավէէթ իտէճէք տիր։

Բումէլի չըմէնտրֆէրի իլէ Եաթագը վակօնլար գումանեասը պէյնինտէ վուգու պուլան պիր ի թիլաք իւզէրինէ, կէչէնլերէտ պուրայա կէյէն վէ Մ. Բոչիրտ մասսուս օյան պիր «վակօն սաօն» Շարգ սիւրաթ գաթարընա բապթ իտիլէճէք, վէ մուսմիլէյհ Պարսն՝ պու վակօնդա սէյահաթ իտէճէք տիր։

—Ախիրէն էրզրում վէ ճիվարընա 3-4 կիւն միւթէմատիյէն եաղան գարարտան ճիվար եօլարը գաբանմըշ, վէ պագը եէրլէրտէ գար 3 արշըն գաատար եիւքսէլմիշ տիր։

Էյճիմիզ Բասենլէր վէ Քզլ գազարընտա քէսրէթլէ եաղան գարարտան, մէղքիւր գագալար իլէ էրզրում արասընտա միւվարէտտաթ միւնգաթի օյմուշ, վէ կէչէն հաֆթա Քզլտէն բօսթա՝ պիզզարուր չըգարըլմամշ տրը։

—Պէօյիւք Պէնտի իլի մէթրօ տտա եիւքսէլթտիրէրէք, ֆէնենէ մուվաֆքգ պիր սուրէթտէ թամիր իտիրմէսի միւգթէգի իրատէի Սէնիյէտէն պուլընմադա, իյճապընընն իճրասը իչիւն Մապէյնը Հիւմայուն միհէնտիսլերինտէն Մ. Պերթիյէ վէ Էվգաֆ Նէգարէթի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Քեաչիֆ վէ մէճլիսը մէքիւր գաէմի միւմէյյիզի Շիւքրի էֆ.էրլէ Պապը Սերասքերիտէն Թային օլընան էրքանը հարպ զապրթանընտան պիր զաթ վէ Ալթունօղլու Անտոն էֆ. պիլճիմա միւզաքերաթա իպթիսար օլընտըղը կիպի, մուսմիլէյհ Պերթիյէ վէ Անտոն էֆ. վէ սաիր զէվաթ պէնտը մէզքիւրէ ագիմէթլէ, մուայէնէի լաղըմէյի իճրա ի թմիշ օլարգլարընտան, մուսմիլէյհ Անտոն էֆ. մարիֆէթիյլէ վէ Մ. Պերթիյէ վէ զէվաթը սարէնին նէգարէթիյլէ եազընտա թամիրաթը լաղըմէյէ պաշլանաճագ տրը։

—Պէյօղլունտա Հաճօքուլօ խանընդն գաբուսը գարշըսընտաքի սօգագտա մուգիմ ի թալիա թէպասընտան Մ. Բօսիօնդն խանէսինէ սապգալը թագրմընտան Աւսթրիալը ճիվանի նամ շախ՝ տիւն կէճէ սըրգաթ գաատըյա կիրմէք իւզրէ իքէն, գապրթաճա խապէր ալընարագ մէրգում տէրտէթ օլընմըշ տրը։

—Տիւն սաաթ 11 բատտէրէրինտէ Գալաթատա Ֆէրմէնէճիլէրտէ 98 նումէրօլը տիւքքանընն իւսթինտէքի օտատա պէյլմէտիթէթ իտէն Տիմիթրօնընդ՝ մէգքիւր օտատա մէճրուհէն եաճմագտա օյտրը գապրթաճա խապէր ալընարագ, ճարիհին Նիգօլի նամընտա պիր կէմի թայֆասը օյտրը անլայըմըշ, վէ մերգումընն թաճարրիսինէ իպթիսար օյունմըշ տրը։

«ՖԸՐՍԹ ՊԻԶՄԱՐԳ» ՎԱՔՈՐԸ

Տէրունինտէ 150 Ամերիգալը վէ 50 տէ Այէման սէյյահար պուլընան Ֆըրսթ Պէրմարգ վարարը պու կիւն լիմանը մըզգտան հարէքէթ իտէճէք տիր։

Մուսմիլէյհիմ սէյյահար՝ չէհրիմիզտէ պուլընտըղարը չու պիր գաչ կիւն զարֆընտա, էրէյն էչա միւպայէա իտէրէք բիացայա խայլի բարա պրագմըշ օյտրգարը իշիտիրմիշ տիր։

Սէյյահար իլէ մէղքիւր վարարընն մէնսուպ օյտրը Համպուրգ վարար գումբանեասը արասընտա ագտ օյնան մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ հէր լիմանտա վարարընն թէկվազդուճ իտէճէկի միւտալէթ վէ սէյահաթ թարիֆասը եվվէլճէ գարարլաչտրրըմըշ օյտրընընտան, Ֆըրսթ Պէրմարգ վարարընդն պու կիւն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ ի թմէսի լաղըմ կէլիյօր։

Եօճուարտան էքսէրիսի եարընքի ճումաա կիւնիւնիւ չէհրիմիզտէ կէչիրմէք իչիւն պէյանը արզու իտէրէք, 24 սաաթ գաատար թէէխիրը հարէքէթ իտիրմէսինի գարտանա թէքլիֆ ի թմիշլէր իսէ տէ, մուսմիլէյհ՝ պէօյլէ պիր թէէխիրտէն տօլայը քէնտիսինէ թէրէթթիւ իտէճէք օյան մէսուլիյէթտէն զուրթուլմագ իչիւն, պիլճիմիզ եօճուարընն հէմէքքար պուլունմադը լիզամընը տէրմէյան ի թմիշ, վէ պունդն իւզէրինէ ալի իչիւն սարֆը մէսաի վէ զայրէթլէրինտէ տէվամ իյէ, տահրէի սէլահիյէթլէրի տահսիլինտէ թէտապիրը միհիմմէ վէ միւէսսիրէ ի ի թթիհազ վէ իճրա, վէ սէլահիյէթլէրի մահֆէվգինտէ կէօրսիւքլէրի մէսելէլէր իչիւն լեռել հաճէ Ազգ. Վարչութիւնդն գարար վէ մուավէնէթինէ միւրաճաաթ ի թմէլէրինի մուսմիլէյհ Հոգաբարձութիւն ազայրընա թավսիյէ վէ նասիհաթ ի թմիշ, վէ քէղալիք էքսիկնդն ազայրընդն եէրինէ եէնիլէր ինթիհսապը իչիւն նամզէտլեր իրաէ ի թմէսինի հէյէթը մուսմիլէյհայա իսլամար էյլէմիշ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ իյիճաի մէմուրիյէթ ի թմէքտէ օյան Տօգթ. Եաղուպեան իլէ Տօգթ. Նահապետեան էֆ.էր տախի՝ վագր օյան տավէթէ ի ճապէթէն մէճլիսէ հազրը պուլընմըշ օյտուգյարընան, տիւնքի խառն ժողով՝ մուսմիլէյհիմա թապիպլէրընն՝ միւտէթը մէմուրիյէթերինտէ վէ պիլճասսա սօն գոյերա խասթարը էսնասընտա իյիճա ի թմիտքէրի խրտմէթլերի հիւնիւ թագտիր իլէ պէյյանը մէմնունիյէթ ի թմիշ, վէ կէրէք ա-թըպպանընն վէ կէրէք սաիր պիլճիմէ խասթախանէ մէմուրիյինինն իսթիյիճա վէ ինթիխապընա միւթէպլիգ մէսելէլերի հալ ու թէվվիյէ ի թմէք՝ Հոգաբարձութիւնդն տահրէի սէլահիյէթի տահսիլինտէ պուլընտըղը տախի պու միւնասէպէթլէ իյմա ի թմիտրմիշ տիր։

——

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը ազասընտան Տօգթ. Սեդրոսեան էֆ.՝ խասթախանէի մէղքիւր մէսելէսի հագգընտա միւպահասաթ վէ միւզաքերաթ ճերէյան ի թմիշ օյան տիւնքի խառն ժողովան չըգարգտան սօնրա, մէմուրիյէթը մէղքիւրէտէն իսթիյիճա ի թմեկինի թահրիրէն Ազգ. Վարչութիւնա իշար ու թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

——

Տիւն Տնտես. խորհուրդ տախի պէրմիթաա Գալաթա խորհրդարանընտա ագտը ի ճթիմա խտէրէք, բայիթախանդն պագը քիլիսէլերինէ միւթէպլիգ վախիյէթ վէ մուհասէպէ մէսելէլերիյլէ մէշղուլ օրմըշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գերլին 13 մարտ

Բէյնշթակ մէճլիսի՝ իւշիւնճի գրաֆատա Այէմանիա վէ Բուսիա թիճարէթ առնամամէսինի գապուլ ի թմիշ տիր։

Ապազիա 14 մարտ

Այէմանիա իմբէրաթորիցասը էօյլէնտէն սօնրա կէճ վագթ պուրայա միւվասէլէթ իտուպ, էհալի թարաֆընտան հիւանը գապուլ օլունմուշ վէ չէհիր պայրագալրա տօնանմըշ տրը։

Բէթրէսպուրկ 13 մարտ

Մէվլուզգն ըիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, կէլէճէք մայիս իպթիտալարընտա Օտէսատա պիր Բուս վէ Իրան գումիսիոնը ի ճթիմա իտէրէք, Բուսիա վէ Իրան արասընտաքի հուտուտը Թային իտէճէք տիր։

Բարիզ 13 մարտ

Բուսիա իմբէրաթորընդն վէլատէթինէ միւսաադի եէլմը մախսուսը միւնասէպէթլէ բէհսը ճիմմուր Մ. Գարնօ՝ մուհապպէթը խալիանէսինի միւպէյյին պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ ի ճթիմշ օյմաղա, Բուսիա Զարը տախի այնը մէպլտէ ճէվապ վէրմիշ տիր։

Լօնտրա 13 մարտ

Սէրպէսթի ֆրգասը Թարաֆտարանընդն պիր ի ճթիմարնտա, բէհսը վիքէլա լօրտ Բօզպէրի՝ եէնի գապինէթօնդն Թէշքիլի պիր բօյիթիգա Թէպտիտիլի տիմէք օյմաշրպ, եալընըզ պագը ազասընդն Թէպտիտիլինէն իպարէթ օյտրգընը վէ հիւքիւմէթին նամտուսը մէմլէքէթի վէ սուլհ ու սալահը մուհաֆազա իտէճէկինի, վէ քէնտիսինին պիլա իսթիյաթ իրլանտա լայիհասը ֆիքրինի Թէրք ի ճթիմէյճէկինի պէյան ի ճթիմշ տիր։

ԳՈՅԱԼ ԽՍՏԱԿԱԲԱՐՈՒԹԻՒՆ

)(41)(

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՎ ՀԱՅՈՒԹԻՒՆ ԱՇԽԱՐՀԻ ՄԱՍԻՆ

Հանրապետութեան Հայաստանի Գոյալ Խստակարութիւնը՝ Հայաստանի Հանրապետութեան

ԱՀՎԱԼԸ ՍԲՀՀԻՇԷ ՎԷ ԳՕՂԷՐՈՒ

ԲԷՍՄԻ

Էվվէլքի սալը կիւնիւնտէն տիւնքի չարչէնպէհ կիւնիւնէ դատար, Թօբխանէտէ Գարապաշ ճատտէսինտէ սաքին Խուրշիտ վէ Թօբխանէտէ ըրլԹըմ գումբանեասը էմլաքընտա սաքին կէնճ աղա՝ եէնիտէն գօղերատան միւսայ օրմուշլար, վէ Թագսիմտէ ԵօղուրԹխանէ սօգաղընտա սաքին Գրէտի Լիսնէ պանգասը մէմուրլարընտան ՃանէԹօ էֆ.ՆԻՆ՝ պիր գաչ կիւն էվվէլ միւսայ օրան խրտէմԹճիսի Աննա գասրն վէֆԹի ԻԹմիշ տիր։

Պունլարտան մասատա ԲանկալԹիտէ Ս. Ցակոբ խասԹախանէսինտէ ԹԷտավի օլընան Միքայէլ վէ ԱնԹոնիօ շիֆայապ օրմըշլար սբր։

* *

Շիմտիյէ գատար ԻԹԹիխազ օրանան ԹԷտապիրը սբհհիյէ խլաֆընտա օլարագ, էլան Պէյօղուլտա պազը եէրլերտէ գօղէրա վուգուսԹը զուհուր ԻԹմէքտէ օրմասընտան տօլայը, խասԹալըզդն քիւլլիյէն մահվ իտիլմէսի իչիւն, պուքէրրէ Շեհր էմանէԹի սբհհիյէ գասիսիոնընա էվամիրը ալիյէ ԹԷպլիղ օրունմըշ տբր։

Պու պապատէ գօմիսիոնը մէղքիւրճէ ԻԹմ օլընան գարար ճիւմէսինտէն օլարագ, ազամ մէՀլիտանէն Տօգթ. Սիթէգուիսէ՝ ԹԹրպպատան Տօգթ. Ֆալէր վէ Խայրէտտին պէյլեր ըէֆգագԹընտա, Պէյօղուլնդն մուԹէՀլիթ սէմիրլերինի վէ ալէլխուսուս սբհհիյէյէ ըիայէԹ օրունմասին մահալլերի տէվը ու ԹէֆԹիշլէ իշնագ իտէն Թաթհիրաթ վէ Թէտաապիրը սարէյի ԻԹԹիխազ ԻԹմէք իչիւն էմը վէրիմիշ օրմաղլա, ԹԹրպպաի մուամիրէյհիմ պիր իքի կիւնտէն պէրու իճրաի ԹէֆԹիշլաթա միւպաշրէԹ ԻԹմիշլեր տիր։

ՄԱՀԼԻՒ։ Իշպու ֆգրայը եաղտրգատան սօնրա, գօղերանըն՝ Թաշրաբլրատան քիւլլիյէն մահվ օրտրը հայտէ էյան ՏէրսաատէԹտէ հիւքմֆերմա օրմասընդն մուվաֆքրգը մասլահաթ օրմատրդընը պէյան իտիյօր։

ՏՕԳԹ. Ն. ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ

(Պէյօղուլտա Թէքէ պաշընտա ԻԹալիա սէֆարէթխանէսի ԻԹԹխալինտէ գեսին Բասաճ Տանտրիա տախիլտէ։)

Թապիպը մուամիլէյհ պու քէրրէ Բարիզ Թրպպ տարիւիլինընընան իքմալը Թէարիս իտէրէք, ՏէրսաատէԹէ ավտէԹ ԻԹմիշ օրմաղլա, քազար էրԹէսի վէ չարչէնպէհ վէ ճումա կիւնէրի էօյլէսէն սօնրա ալաթր. սաաթ 7ռէն 10ա գատար, էէր պիրլիւ խասԹալըզդարը, վէ պիլխասա ալէԹթը Թէնսաիլիյէ, մէսանէ վէ սընը խասԹալըզդարընը քէմալը հազագաթյա Թէտավի ԻԹտիկի կիպի, բէնճէչնպէհ կիւնէրի տախի մէզքիր վագթարտա միւրաճաաթ իչէն ֆուզարա խասԹէկեանը մէճճանէն Թէտավի իտէնէք տիր։

Տօգթ. Ն. Տաղաւարեան էֆ. սալը, բէնճէչնպէհ վէ ճումա էրԹէսի կիւնէրի սաաթ 3ռէն 4է գատար Պաղէէ Գարուսրնտա քեսին Մէրճամէճեան էֆ.ՆԻՆ էճզանանէսինտէ պուլունաճագ տբր։ 15—10

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊայպուրԹաան փեար. 12 Թարիխյէ Թարաֆքսրզա իրսալ օլընան պիր մէքԹուպ սբր.

Շէհրիմիզ միԹէպէրանընտան Նիկոլասեան Փիրիպաս էֆ.՝ պիր միւատէԹտէն պէրու կիրիֆԹար օլաուղր խասԹալըզդան ազատէի սէր իտէմէյէրէք, մահը հալին 5ինճի կիւնիւ վէֆաթ ԻԹմիշ տիր։ Ճէնազէ ալայը՝ էրԹէօր կիւնիւ ՊայպուրԹ միւէլը միւԹէլիֆէսինին վէ ալէլխուսուս միլլէԹիմիզ միւԹէպէրանը էհալիսինին բէք չօղլարը հազը պուլընտրգլարը հալտէ իճրա օլունըշ, ճէնազէսի գապրիսԹանա նագլ իտիրիպ էճատատրնա մախսուս մագպէրէտէ տէֆն իտիլտի։

Շէհրիմիզ խաճէկեան վէ էրպապը գալէմ Թարաֆընտան քէմալը հիւրմէԹ վէ ըիայէԹէ մէրհումը մուամիլէյհին էվսաֆը ճէմիլէրի վէ 70-75 սէնէկէրտէն պէրու իյֆա ուտէկէտիկի համիյէԹ վէ իանաթը խայրխահանէրի վէ աթվարը մէմատուհէրինի հաքի մուֆասսալէն մէրսիյէրէր իյրատ օլունմըշ տբր։

ՄիւԹէվէֆաի մուամիլէյհ՝ բէք զէքի վէ սահիպը տիրայէԹ վէ ֆէԹանէԹ օլտուղընտան, խրտէմաթ վէ մէմուրիյէԹը ալիյէրէտ տէ նաիլ օրմուշ օլտուղը մէչհուտ պուլընմըշ տբր։

Սանտրգ էմինիկի, միւտտաիի ումումի մուավիրիկի վէ պունլար կիպի պիր Թագըմ մէմուրիյէԹը ալիյէ վէ միհիմմէյէրտէ պուլընտրգտան պաշգա, սոն տէֆա տախի էվսաֆը մաթլուպէյի հալզ վէ էհլիյէԹ վէ լիյագաթ էրպապընտան պուլընտրդը ճիհէթլէ, Գիւնճի օրտուի Հիւմայուն մուհասէպէ գօմիսիոնընա միւմէյյիզ նասպ ու ինԹիխապ պուլյրըմշ օրմաղլա, տիրայէԹը ֆէվգելատէ վէ իգԹիտար վէ հիւսնիւ խըտմէԹ վէ դայրէԹ վէ իգտամաթը մէչհուտէ վէ մէմատուհէյրինէ մէպի մադհարը լուԹֆ ու իլԹիֆաթը հագրէԹը Շէհրիյարի օրարագ 5ինճի ըիԹպէտէն Մէճիտի նիշանը զիյանընա նաիլ օրմուշ իտի։

Ումուրը տէվլէթատ իլԹիգամ վէ հալզ օրտուղը մէմուրիյէԹը միհիմմէյէրտէն մասատա, ումուրը միլլիյէտէ տախի բէք չօգ մուավէնաթ վէ խըտմաթը հասէնէպի սէգգաթ իտուպ, պիր գաչ տէֆարը ՊայպուրԹ Բաղ. Ժողով ազալըընտա պուլընտրդը կիպի, Առաջնորդ վեքիլիկի տախ իյֆա իտուպ, չու վէգայիֆը միհիմէրէմէյէրի՝ ամմէնին չիքրանիյէԹինի մուճիպ օրմըշ տբր։

Պէօյլէ պիր զաԹը համիյէթմէնտանրն սրֆաթ ու էվսաֆը բէտէրանէսինի մատտի սէրվէԹիյլէ հալզ օրան միԹէվէֆանրն մասատումը միհիմմէրէմիրի Սենեքերիմ վէ խաչիկ էֆ.ՆԵՐԷ վէ միԹէվէֆանրն տամատը պուլընան ԹիճճԱրը միԹէպէրանտէն Մուսթաֆեան Նշան էֆ.ՆԷ՝ պու պապատէ արզը ԹԷՏսիհիֆէ ԹԷՏՆԻյայ օրմալարը ԹԷՏՆԵՆԻ օրունը։

ԽԱՍԳԻՒՂԻ ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱՑ ՏԷՐՊԱՊԱՆ

ԺԲ.

1837 Թուականին, երբ Խասգիւղի վարժարանը՝ միջնակարգ կամ բարձրագոյն ուսումնարանի մը ուղղութիւնը առաւ, Տէր Գէորգ՝ եւ իր հոգեկցորդ բարեկամը Նէվլուզեան Նիկողայոս աղա խորհեցան որ Ներսէսեան ամուսց յառաջադիմութիւնն մեկնանաներ գտնելով՝ ուսմունքին կատարելագործելու համար զանոնք յԵւրոպա կամ յԱմերիկա ղրկեն։

Եւ որովհետեւ Տէր Գէորգ ըստ իւր մտածման, կրթական ծրագիրներուն մէջ աւելի Ամերիկեան ուղղութեան հակամիտեալ էր, քան Լատինականին, ուստի Ներսէսեան վարժարանի յաջողակ աշակերտներէն չորսը ինքը որդեգրելով, իւր ծախիւքը յԱմերիկա ղրկեց, ուսումին կատարելագործելու համար։

Ղրկուած աշակերտներուն մէջ առաջինն էր՝ Խասգիւղ Պատէմլեք փողոցը բնակող քիւրքի Թադէոս աղայի որդին, որ այսօր Ամերիգայի մէջ՝ իւր առած կատարեալ կրթութեամբը եւ Տէր Գէորգի շնորհիւը՝ փայլուն ասպարէզի մը մէջ կարեւոր գործերով կ'զբաղի։

Նոյն իսկ Ամերիկեան մանկավարժութիւն եւ իրերավարժութիւն անուանեալ նոր ուսուցման եղանակին ջատագով կանգնելուն համար, Տէր Գէորգ Հայրը՝ ոչ նուազ բամբասուած եւ հասարակաց մեղադրանքը իր վրայ հրաւիրած է տարապարուց, սակայն իւր սիրելիներէն միշտ համակրութիւն եւ պաշտպանութիւն վայելած է։

* *

Տէր Գէորգին ամենէն աւելի սիրելիներն էին Մկրտիչ Ամիրան, Հովհաննէս Նիկողոս Աղան եւ Կրճիկեան Ցակոբ էֆէնտին. իսկ եկեղեցականներուն մէջ ամենէն աւելի իւր Օծակիցներէն՝ Մայր Եկեղեցւոյ աւագերէց եւ Պատրիարքական Փոխանորդ Տէր Առաքելի որդի՝ Ցակոբ քահանայն եւ Պալատու Ս. Հրեշտակապետ Եկեղեցւոյ աւագերէց՝ Տէր Մաղաքիան կը սիրէր, նոյնպէս նաեւ Օրթագիւղի քարոզիչ՝ Մատթէոս վարդապետը, որ Արծրունիի հօրը խիստ մտերիմը լինելով, պատճառ եղած է հօրը ուսումը քահանայ ձեռնադրուելու. սիրելիներէն էր նոյնպէս Խասգիւղի Տէրտ—Յովհաննէս վարդապետ, որ չաթալթագով Պատարագ ընելու եւ եկեղեցւոյ մէջ Աթոռ նստելու առանձնաշնորհութիւնը կը վայելէր, ծերութեանը պատճառաւ. Շահնազարեան կարապետ վարդապետ, եւ Վարժապետեան Ներսէս Մրգազան, որ ուր որ պատարագելու եւ քարոզ խօսելու հրաւիրուէին, Տէր Գէորգ Հայրը՝ գրեթէ անբաժան էր իրենցմէ։ Շահնազարեանի մահուանէն վերջը, Տէր Գէորգ հոգեւոր Վարժապետանի կենկերակցէր յաճախ եւ պերճախօս բեմբասացին յուզիչ եւ ազդու չեշտերուն խորին տպաւորութեան տակ երկար չուն մը քաշելով կըսէր. «Մրբազան, այսօր ալ յիշեցի Շահնազարեանս»։

* *

Եւ արդարեւ Շահնազարեան Կարապետ վարդապետի հետ կանուխէն ծանօթացած էր, երբ Նորին Գերապատուութիւնը իբրեւ քարոզիչ՝ Ղալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյն Հայոց Դերի տեղուանական աղօթքը՝ Մեծ-Պահոց եօթը շաբաթներուն մէջ ազգու չեշտերով կը բացատրէր ու կը մեկնէր, ի ներկայութեան մայրաքաղաքիս հեռաւոր եւ մերձաւոր թաղերէն գալունդագունդ անդ դիմող համազգային հոծ բազմութեան։

Շահնազարեան վարդապետ՝ Խասգիւղ Ս. Սարգիսեանոս Եկեղեցւոյ մէջ խօսած մէկ քարոզին մէջ, թաղին Ներսէսեան բարեհամբաւ վարժարանի անցեալ յառաջադիմութիւնն շեշտելով՝ Խասգիւղի թաղը՝ կրթական խնդրոյն մէջ Տաճկահայոց Աթէնքը անուանած է։

* *

Շահնազարեան Կարապետ վարդապետ այնչափ սիրել սկսաւ զՏէր Գէորգ, որ միշտ կը գովէր զայն իր բարեկամաց, ոմանք էին Զմիւռնացի Կոստանդեան Գալուստ աղան (հայրը՝ Իզմիրի կուսակալութեան ընդհանուր թարգման՝ աղնուաշուք Կոստանդեան Արմենակ էֆէնտիի) որոյ Ղալաթիոյ տունը կը հիւրնկալուէր շատ ժամանակ։ Նոյնպէս, Խորասանեան Պետրոս Ամիրան, Այթուն Տիւրրի էֆէնտին, Մոմճեան Մկրտիչ էֆէնտին, եւ այլք։

Ուստի, երբ 1865ին, կարապետ վարդապետ Շահնազարեան, իւր հիւանդութեանը պատճառաւ հոգեւորական պաշտօնը Թողլով Մանչեսթերէն մեկնեցաւ, եւ օդափոխութեան համար յԵգիպտոս գնաց, ի Գահիրէ ծրագրեց ու պատրաստեց իւր կամակարին, որու առաջին պարբերութեան մէջ կը կարդացուի Տէր Գէորգի անունը, յորմէ կը յայտնուի բացորոշ՝ նորա մտերմութեան ատիճանը, երբ կըսէ.

«Ունիմ ի Կ. Պոլիս հանգուցեալ Խորասանեան Պետրոս Ամիրայի տունն երկու անուսկ գիրք, զգեստ եւ կարասիք, նոյնպէս՝ Ղալաթիոյ Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ քարուկիր սենեկի (1) պատուհանն մէկ կապոց պիտանի եւ անպիտան գրուածք, սմավար, վերմակ, եւայլն. զորս գրեր եմ Խասգիւղի Գէորգ քահանայ եղբօրս իւր տունն տանիլ։

«Այս ամէնս նոյն անձին կը ձգեմ իբրեւ յիշատակ մեր 15 տարւոյ անկեղծ բարեկամութեան»։

* *

Շահնազարեան իւր կանկը խմբագրելէ եւ վաւերացնել տալէ յետոյ, Պոլիս եկաւ հիւանդագին, եւ ուղղակի ի Խասգիւղ Տէր Գէորգ հօր տունը իջաւ, ուր ընտանեկան ամէն խնամք եւ գուրգուրանք չի զլացաւ ծերունի քահանայն՝ Նորին Գերապատուութեան։

Թէ՛ եպաճրգ օգափոխութեան առթիւ, ուր մնաց Կարապետ վարդապետ երկու ամիս, եւ թէ՛ վերադարձին կըրկին Արծրունիի տունը հիւրասիրուեցաւ ուր հոգեկան լիուլի մխիթարութիւն կը վայելէր երբ մէկ կողմանէ մարմնոյն օր քան զօր ծիրիւը կզգար, եւ միւս կողմանէ ճարտար բժշկաց քննութիւններն իւր մօտալուտ մահը կը հաստատէին։

Տէր Գէորգ Շահնազարեանի այդ տագնապալից օրերուն մէջ Աւետարան ի ձեռին, արքայութեան գուռները կը բանար, եւ Շահնազարեանի կրած սոսկալի տագնապը կը մեղմացնէր։

Արծրունի Հայրը՝ հակառակ բժշկաց խորհրդին, բնաւ չէր վախնար տարափոխիկ հիւանդութենէն, եւ հիւանդը զրկացը մէջը առած, խանդաղատանօք կըսէր. «Ահ, Շահնազարեանս, երանի՝ թէ քու ցաւերդ ես քաշէի, եւ դու ապրէիր։ Բայց ինչ ընեմ։ Աստուած քեզ սիրած է, եւ գո՛ւ պիտի տեսնես զայն իր փառացը մէջ»։

Շահնազար՝ արդէն իր հանդերձեալ կենաց պատրաստութիւնները տեսած, եւ հաղորդուած, աւանդեց հոգին, Արծրունի Տէր Գէորգ Հօր սրտառուչ խօսքերէն եւ հառաչանքներէն յափշտակուած։

* *

Զկարծուի թէ Տէր Գէորգ՝ միայն դիանական եւ բարձրատիճան եկեղեցականները կ'ասպնջականէր իր ամբարական տունը, այլ եւ իրեն պատահած պանդխտ քահանայներն ալ շատ անգամ, օրերով եւ շաբաթներով կը մնային իւր տունը։ Սակայն Տէր Գէորգ՝ անմեղադրելի հպարտութիւն մը ունէր, այսինքն երբ Ժամանակին Պատրիարքները Խասգիւղ այցելէին, ու չի հանդիպէին իրեն, սիրտը կը կոտրէր, եւ կը գանգատէր ամենուն թէ՝ «Պատրիարքը մեր խոնարհ բնակարանը չայցելեց, չօրհնեց»։

Աղթամարայ Խաչատուր Կաթողիկոսն ալ մայրաքաղաքս բամնուած օրերուն՝ չորս հինգ շաբաթ հիւր եղաւ Արծրունի քահանային տունը, ուր տեսած ու վայելած մարդասիրութեան ու ասպնջականութեան փոխարէն, Ս. Հռիփսիմեանց կոյսերէն մնացած կենաց փայտի կտոր մը՝ յիշատակ տուաւ Տէր Գէորգ Արծրունիին։

Ահա՛ այս Սրբազան մասունքն է որ, Նորին Արժանապատուութիւնը՝ ի Բարիզ աչազուրկ Թիւսիւզեան Յովհաննէս էֆէնտիին յղեց, ի բժշկութիւն իւր աչքերուն վաղանաս հիւանդութեան։

Ա. Ց. ԱՑՎԱԶԵԱՆ

(1) Այս չէնքն՝ այժմ բոլորովին նորոգուած է։

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ծննդեան Ս. Տօնին առթիւ եղած հանդանակութեան նուիրատուց ցանկը.

(ՏԻՆՈՒ ՆԻՍԻԼԷՆԷՆ ՈՒԷՆՈՒ)

Մեծապատիւ Տերարք,

Գարագաշ Կարապետ 40, Գարագաշ 20, Գափլանեան Անտոն 20, Գավաֆեան Դ. 20, Գավաֆեան Անտոն 10, Գավաֆեան Գէորգ 10, Գաւեհան Միքայէլ 20, Գաֆֆեանճեան 10, Գէշիչեան Յովսէփ 20, Գէշիչեան Սնոկ 47.50, Գէշիչեան Մելքոն 40, Գէշիչեան Ժաք 10, Գրլեհան Անտէն 27, Գրնաճեան Յ. 40, Գրլանկրճեան Երուանդ 40, Գրլանկճեան Կարապետ 20, Գորեան Ցակոբ 20, Գուլյումճեան Պետրոս 216, Գուլյումճեան Պօղոս 20, Գուրպանեան 5, Գօլօլեան Վ. Ա. 40, Գոճաման օղլու Բ. 27, Գոնչէկիլ Յ. 20, Գոյումեան Պետրոս 20, Գօրեանօղլու Յորկի 20, Եագուպճեան Մկրտիչ 40, Եագուպճեան Զենոբ 20, Եալտրզճեան Պօղոս 20, Յորկի 10, Յորկիսախ Տիմոէսիոս 20, Տիկին Զիլբօշեան Աղաւնի 54, Զիլբօշեան Սահակ 54, Զիլբօշեան Վիչէն 10, Զինկիլեան Պաթիսթ 54, Էլմասեան Զենոբ 25, Էթմէքճեան Ս. 40, Էթմէքճեան Պօղոս 20, Էմինեան Ռափայէլ 20, Էմիրզէեան ըՍտեփան 20, Էնգսէրճեան Մկրտիչ 40, Էնգսէրճեան Անտոն 20, Էսապալեան Կոմիտաս 20, Էրամեան Միքայէլ 20, Էրամ 54, Էսմիրլեան Դ. 20, Էքինճեան Խաչիկ 10, Թաֆլլեան Գէորգ 10, Թաւուգճու Մկրտիչ 10, Թաւուգճու Գէորգ 20 Թարգուլեան Պօղոս 40, Թէլլալեան Պետրոս 40, Թընկրեան Աստուածատուր 54, Թընկրեան Կարապետ 54, Թընկրեան Անտոն 20, Թիւլպէնճեան Վիչէն 20, Թիւլպէնճեան Ժորժ 20, Թովմասեան Երուանդ 5, Թովմասեան Թովմաս 10, Թումաեան Պաշտ 15, Թօգաթլեան Մկրտիչ 27, Թօգաթլեան Յ. 20, Թօգաթլեան Յովհաննէս 20, Թօլաեան Յովսէփ 60, Թօլաեան 20, Թուրչուճեան Մարզօ 20, Թասունեան Ցակոբ 20, Թասունեան Վիչէն 20, Թասունեան Պօղոս 20, Թօփալեան Եղբարք 60, Տիկին Թօփուզեան Սօֆի 108, Թօքուզեան Յովսէփ 10, Թ. Պ. Ֆօքս եւ Ընկ. 54։

(Տեվամ)

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ.

Ատանա վիլայէթի սաթուֆ. Նուսուսի պէյ հազրէթլերի՝ միւհագաթը վիլայէթի տեվը ու Թէֆթիշ իթտիկի սբրատա, բայա հապսխանէսինտէ գաթլ մատտէսինտէն տօլայը մուէպպէտէն մահքիմ պուլընան Գարաճա Քէհեհա վէ Հիւսէյին վէ Տերվիշ վէ 2 բրիֆէգալարընը 15 սէնէստէն պէրու մահպուս պուլընտրգլարընը, վէ քէնտիլերի իսթիֆյար օրուպ մէրհամէԹը Սէնիյէյ միւհասիպ պուլընտրգլարընը արիզէի մախսուսէ իլէ խաքիրի Շահանէյ արզ ԻԹմէքլէ, մէրգումարընն պագրյէի միւտտեթը ճէզալարընը աֆվը խուսուսընա իրաաէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պուլյրըմշ տբր։

—Իզմիտ սանճաղը տախիլինտէ կէյվէ գագասը գայմագամը իզզ. Ալի Պէհհէթ պէյ՝ մուդայիրը գասնուն ատամ հապս ԻԹմէսինտէն տօլայը, Իզմիտ սանճաղը մէճլիսը իտարէսինտէ Թահմը մուհաքէմէյէ ալընմասը գարարկիր օրուպ, հագընտա մուհաքէմէսի իճրա օլընաճագ տբր։

Մուամիլէյհ Պէհհէթ պէյին եէրինէ վէքիլէթէն Շեյխլեր Նահիյէսի մուտիրի Ալի Բէֆիգ պէյին Թային օլընտրը՝ մահալինտէն իշար օրունը յօր։

ՊԱՏԿԵՐ

ԱՇԽԱՐՀԻԿ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Հրատարակուեցաւ գործոյս Դ. մասն հետեւեալ բովանդակութեամբ

ՑԱՒԵԼՈՒԱԾ.—Ց. ԳՈՒՐԳԻՆ

Համառօտ պատ. հայ մատենագրութեան

Ա. Ժամանակ. Գողթան երգք։

Բ. Ժամանակ. Մուսաք. — Ս. Սահակ Պարթեւ.—Ս. Մեսրոպ Մաշթոց.—Գիւտ Հայ արվեստաց.—Երեց Թարգմանիչք.—Ոսկեդար.—Գործք երեց Թարգմանչաց։

Գին 100 բարա

Կը գտնուի ամէն գրավաճառաց քով։

Կեդրոնատեղի գրատուն Պաղտատրեան, կ. Պոլիս, 14, Սուլթան Համամամ։

(Շարունակելի)

(67)

Մ. Ե. ՊՐԷՏՏԸՆ

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ԳՈՒՍԱՆՆ

«Ուրեմն կ'ընդունի՞ք այսպէս, հարցուց Տիկինն։

— Լաւ, պատասխանեց մարդն. իսկ վճարման ժամանա՞կը, կե՞րպը։

— Ամսէ ամիս կանխիկ, ըսաւ Ոնորիա. իսկ եթէ ապագային համար երաշխաւոր ուզէք՝ անունս Տիկին Լոյնն է, Հարրիէդ Լոյնը, և իմ դրամատուներս Գուց եղբայրներն են. կրնաք դիմել անոնց։

— Երբ այսպէս կը գոհացուի գործակատարն՝ յայտնի է որ գործն ալ կը քալէ առաջ, ըսաւ Լարչբրը ձեռքերը շփելով։ Տիկին Լոյնն, ե՞րբ կը հրամայէք։

— Հիմակուընէ։ իմ բնակած տանս մէջ պարապ սենեակ կայ, փոխադրուեցէք հոն, որպէս զի պէտք եղած և ուզած ժամանակս քովս գտնուիք։ Կարելի՞ է։

— Այո՛, Տիկին. միայն...

— Վարձքը ես կը վճարեմ։

— Շատ աղէկ, Տիկին։

— Ըսած տունս Բէրսի Սդրիդ փողոցին մէջ Դոդէնհայմ Քըրդ Ռայդ 90 թիւն է։»

Ապշեցաւ Լարչբրը. այսչափ հարուստ մէկը՝ երկրորդական փողոցի՞ մը մէջ։

«Վաղուընէ կրնա՞ք փոխադրուիլ հոն, հարցուց Ոնորիա։

— Ո՛հ, Տիկին, կ'աղաչեմ, ուրի՞ օր չնորհէիք ինծի. կարեւոր խուզարկութիւններ ունիմ ձեռքիս մէջ, պէտք է զանոնք կարգադրել և ընկերներս մէկուն յանձնել. մանաւանդ գործ մը կայ՝ որ մեծ գումար պիտի բերէ ինծի՝ եթէ յաջողելու ըլլամ։»

Գործակատարն առջեւի խոշոր հատոր գիրքը բացաւ. կապոյտ և կարմիր թանաքով ծեփուած էր։

«Տիկին, ահա հիմակուան ըսածս, ըսաւ Լարչբրը։ Հինգ հարիւր ոսկի, Բիշոբ նաւն նաւապետին՝ Վալենդին ձէռնամի սպանողն կամ սպանողներն գտնելու համար. մարմինը Վաբինկի տակ գետին մէջ գտնուած է 1836 ապրիլ 3ին։ Զարմանալի դէպք մ'է այս. բան չեմ կրցած հասկընալ։»

Լարչբրը՝ Տիկնոջ նայեցաւ. մահացու դալուկ պատած էր երեսն։

«Կը ճանչնայի՞ք, Տիկին, Վալենդին ձէռնամ նաւապետը։

— Ո՛չ... այո՛... շատ քիչ, պատասխանեց Ոնորիա յուզումը չնանալով զսպել։ Շատ ցաւեցայ մահուանը վրայ։ Ըսէք, կ'աղաչեմ, կրնա՞ք այդ սոսկալի եղեռնագործութեան գաղտնիքը հասկնալ։

— Է՛... չգիտեմ։ Երբ այսպէս երկար ժամանակ կ'անցնի նման գործերու վրայ՝ կը դժուարի խնդիրը. դիպուածով կարելի է թէ մէկ տեղ ելլէ։ Երբեմն անլուծանելի կնճիռներ կը պատահին. սակայն միշտ տքնելու է։ Կը տեսնէք, Տիկին, կապոյտ գրերն՝ որ շատ առատ են՝ տարակուսական են, իսկ կարմիրներն՝ հաստատուն և վստահելի. դեռ շատ մութի մէջ է այս խնդիրն։»

Լարչբրի այսպէս խօսած ժամանակ՝ Ոնորիա անոր ուսերուն վրայէն հետեւեալ տողերը կարդաց ցիր ու ցան.

«...Ռըդլիֆի մեծ ճամբան՝ Ծովու Զուարթ Դայլին մէջ՝ ցածկեկ «կապեայ մը, ուր նաւաստիներն կը յաճախեն. երկու մարդիկներու «հետ էր, Տընի Վէյմըն՝ նոյն տեղւոյն տէրը, և ուրիշ մը՝ Միլսըն կամ «Միլսըմ անուամբ. այս Միլսըն կամ Միլսըմը մէջ տեղ չէ, յաքսոր կը «կարծուի, սակայն ուրիշ անունով. աքսորավայրերէն որ և է տեղեկու«թիւն չկայ։»

Քիչ մը վար հետեւեալն կարծես կրակէ գրերով Ոնորիայի աչքը դարձուց.

«Վալենդին ձէռնամ՝ Ծովու Զուարթ Դայլին կապեային մէջ երգող «աղջկան մը հարուած էր։ Կ'երեւի թէ անծանօթ տեղ մը տարուած է «և այն աղջկան ձեռնտուութեամբը սպանուած է։ Գուսանն՝ տասնեւօթն «տարեկան կ'երեւի. շատ գեղեցիկ է. աչքերը և մազերը սեւ...»

Տիկին Էվբրլէ հոս հասած էր՝ Լարչբրը գոցեց գիրքը. Ոնորիա՝ գուշնաթափ ինկաւ բազմոցին վրայ։ Գործակատարը չանդրադառնալով՝ շարունակեց.

«Տիկին, հինգ հարիւր ոսկին կորսնցուցեալս չէ կարծեմ. հրաման կուտա՞ք որ այս խնդիրը կարգադրեմ. ուշ թէ կանուխ Վալենդինի աւազակները պիտի գտնեմ։

— Ո՞վ պիտի տայ այդ գումարն, հարցուց Տիկինն։

— Կառավարութիւնը՝ հարիւր ոսկի. ձրրճ ձէռնամ՝ Վալենդինի նաւապետ եղբայրն՝ չորս հարիւր։ Շատ մը նաւեր ունի. հոս եկաւ Հարքէր անունով գործակալին հետ. վախճանելոյն շատ սիրականն կ'երեւի այդ մարդը։

— Այո՛... այո՛... գիտեմ, ըսաւ Տիկինն ինքնիրմէ ելած։

— Կը ճանչնա՞ք կուզ գործակալը, հարցուց Լարչբրը զարմանքով։

— Լսած եմ.» աւելցուց Տիկինն։

Քանի մը վայրկեան լռութենէ վերջ, սկսաւ Ոնորիա հանդարտ ձեւով մը.

«Այսօրուընէ նախնական ծանօթութիւններս տամ ձեզի, և առաջին ամուսնս կանխավճարն ալ հրամայեմ։»

Լարչբրը մեան և գրիչն Տիկնոջ մօտեցուց. Ոնորիա՝ գրպանէն վճարագրին տեսակը հանեց, և քսան ոսկւոյ վճարման պատուէրով՝ Անտրէ Լարչբրի հրամանին ստորագրեց, Հարրիէդ Լոյնն։

(Շարունակելի)

ԻՏԱՐԻ ՄԱՀՍՈՒՍԻ

Բամադանը չէրիֆին 5ինձի կէճէխունէն իթիպարէն 22ձնճի կէճէսինէ գասար հավա միւսահատ օլարզը հարտ կէճէլերի սաաթ 1 պուչուգտա Գասարքէօյունտէն պիր վարար հարէքէթլէ քէօրբիւյ ազիմէթ, վէ քէօրբիւէն սաաթ 5 պուչուգտա հարէքէթլէ Գասարքէսինէ ավելի իտէնէք տիր։ 4—4

ՊՐԻՑԼԵԱՆԹԻՆ
ՈՒՄՈՒՄԻ ՃԻԼԱ ՍԱՊՈՆԸ

ԼԷՑԲՑԻԿՏԷ Մ. ՖՐԻՑ ՇՈՒԼՑ ԺԻՒՆԸՆ
ԵԼԿԵԱՆԷ ԷՍԷՐԸ ԻՍԹԻՐԱԸ

ՊՐԻՑԼԵԱՆԹԻՆ ՍԱՊՈՆԸ՝ մուհասսէնաթը մախսուսէսի լչլուն շայսանը թափվիլէ տիր։ Իշպու ճիրա սապոնը՝ արթուն վէ կիւմիւշ մամուլաթը, մուդիգա ալէթի, սիյահ, մանթպախ վէ սուրբրա թարդիմարը վէ սարէ կիպի պէճիմէ մնատէն էշեալը թէմիզլէյիպ բարլաբը վէ ֆարդիգամ որը էլինաէն հէնուզ չբգմէշ կիպի կէօսէէրիր վէ սրհէկեթ ու հէր պիր մուզարրաթը մուճիպ օլմաղ։ Սաթին ալուզ տէնէ լինիր, գանի օյանմաղընը։ Պէհէրի 1 դրշ. տրր։ Հեր սապոն պիր քեսարտա սարբլը օլուպ, մէգքիւրի քեսարտրն իւզէրինէ սուրէթլէ իտիմամի մուհարրէր տիր։ Ֆապրիգանդրն Թրէքիատսրի վէքիլի՝ Գալամ ամսա Տէմիր խանդնտա 1 նումէրոյը օտտաա Մ. Ա. Ամոն Պէսրոսեան օլուպ, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայընտա Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ, Սթամբօլտա քէօրբիւ պազնտա Ասրէնեան վէ Պոդէ Գարուսընտա Սերգիսեան մաղազասրընտա տախի ֆիւրուխթ օլունը։

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆԸՆԸՋ

Քէվա Աֆքէր պիրտանէլէրին Պէյօղլունտա Քիւչէք ՊոնԹարչէ մաղազասընտա, Գալամ ամսա Գօօրբաթթվ Նամ պագգալիկ տիւքքեանընտա, Սթամբօլտա քէօրբիւ պազնտա Վ. ալիտ խանը գրամթխանէսինտէ, Մահմատ Բաշտտա շամանճը Թագուրլան Կարպաեա, Ալուճճը խանը գարշըրնտա Ն՝ 7 սաաթճը տիւքքեանընտա վէ սպիր էքսէր տիւքքեանլարտա տախի սաթրլար։

36—8

«ԱԻԱՐԻՔ»

Երուանդ վէ չիւրէքեասը մարիֆէթլէ պու քէրրէ թէհլիպէ վէ թէրթիպ իտիմիշ օլուպ, մէվսատը մուզիրրէսէն սայիմ վէ արի օլմասը վէ միյսէէ գուվվէթ վէ իշթիհա վէրմէք խասսէլիրինի հայիզ պուլունմասը հասէպիյլէ, սթբպատ թարափքնտան տախի թավսիյէ գըլընմագատա օյան խալիս իւզիմ սույունտան մամուլ լազը վէ մաստիկա՝ մէօնրլի չիչէկեր տէրունինտէ Միսքէթ իւնվանըյլա վէ ֆիյսթը մագթուէի միւթեէսիլէսիյէ զիյրատ թատատատ օրունան տիւքքանլարտա սաթրլմագատա օյատուը նէչէճուանա իլան օլունը։

Գալաթատա Պանգը Օսմանի սրբասընտա Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. խանը թանչիրնտաքի Միսքէթ տէբսը վէ չէնրիմիզին մասրուֆ էճզախանէլերիյլէ

Գալաթատա Գօմիսիօն խանը ասրունինտէ Պոդոս աղա լօգանիսասընտա։

Վօյվոտա ճատտէսինտէ Նօ. 92 լօգանիսատա։

Քիւրէքճիլեր օսգաղընտա Նօ. 27 Նայիկ աղա լօգանիսասընտա։

Սանարգճըլար ճատտէսինտէ Նօ. 199 Արթին աղա գազինսսընտա։

Մօմխանէ ճատտէսինտէ Նօ. 111 Մակազէն Ռիւստ։

Թօրխանէտէ տէօրթ եօլ աղզընտա Նօ. 1 Թիւթինճի Եանիսէ։

Քէօրբիւ իւզէրինտէ Պօղազիչի վաբորլարը պազնտա Խաչիքանի Հաճի Գօսթիսէ։

Եէնի Մահալլէտէ վարար իսկէլէսի գարշըսընտա Նօ. 122։

Սթամբօլտա Հաճօբուլօ իան խթիսալինտէ Մէհմէտ բաշա խանընտա Նօ. 24։

Զարչը իչինտէ Մահֆազանրար օսգաղընտա Թօղաթիան լօգանիսասընտա Նօ. 29։

Պէշիքթաշա Օսմանիյէ բասթաճը տիւքքանընտա։

Պէյօղլունտա Հաճօբուլօ չարչըսընտա Նօ. 10։

Գալաթա Սէրայը խթիսալինտէ Նօ. 257։

Գալաթա Սէրայը գարը օսգաղընտա Նօ. 6 Քիլիտի մաղազասընտա։

Հաչէպ չարչըսը տէրունինտէ Օռնիկ աղա լօգանիսասընտա։

Ճատտէի քէպիրտէ Նօ. 54 չէքերճի Հաճի Սարիմ աղատտա։

Թարլա պազնտա Նօ. 40 Անանեան տիւքքանընտա։

Գասարքէօյտէ վարար իսքէլէսինտէ բասթաճը տիւքքանը վէ չարչու իչինտէ Թուլումպա օսգաղընտա պիրա տէրբսընտա։

Իլէրուտէ աչըլմաղ տէբօլար տախի ըէյտէրբէյ իլան օլընմաղ տրր։

ԻԼԱՆ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸՇ

Մ. Ժան Բաղիի Թիճարէթ էվի՝ Էվրօպանըն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընտան սօն մօտա պիր խայլի ալէա վէ նէֆիս եէնի մալլար կէնէրթմէքքամ օլմալա, էսկիտէն էլտէ պուլունան մալլարընը զայէթ էվվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլարզընը միւթերէմ էհսանիյէ իլան իտէր։

Մէգքիւր մաղազա՝ տայմա բաղալթը էհսանիյէ մազհար օլմուշ օլարզընտան, միւթէատտա միւշթերիլերինի էվվէլքինէն տանա ալէա մէմնուն վէ խոշնուտ խէտէկիլինի զանն ու մէմուլ իթմէքքամ տրր։

Ալթրնանը Տարրէ գարշըսընտա Դապրիսթան օսգաղընտա։

15/27 դեկտեմբեր 1893

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 14 մարտ

Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	099—93
Օսմ. էհնամը աչըլար	23—62
» » գաբանար	23—62
» » Սէրի Ա.	57—50
» » » Բ	36—25
» » » Գ	24 –87
Օթօման 1871	104—75
Օսմանլը Պանգասը	14—93
Բուսիա իսթիդրազը	—
Մբսբր տուլ. մութթահրուէ	103—37
» իսթիյազլը	104—
Տալբէի Սանիյէի Մբսբր	104—75
Թօշկա իսթիքրազը	—
Պուլկար իսթիքրազը	82—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—38 60

—

Բարիզ 14 մարտ

Ֆրանս. էհն. 3 % ֆր.	099—50
» » 4½ %	106—15
Եէնի Օսմ. էհնամը աչըլար	23—85
» » » գաբանար	23—85
Մէ-ռոտէլէ	
Սէրի Բ.	36 –75
» Գ.	25—25
Բուսէլի լրմէնտորֆէրի	107—62½
Օսմանլը Բէյժիսի էհնամը	451—87
« Պանգասը	627– 50
Գրէսի Լիոնէ	786 –25
Գրէսի Ֆոնսիէ	956—25
Գօնթոուար մ'էգզօնթ	497—50
Սլուվէյիշ ագտիոնը	2812—50
Իթալիա էհնամը	74—80
Մբսբր ֆօնտ. մութթահրուէ	521—25
Բաքսաիթէ Թուրք	469—37
Նուանն 5 % 1879	145—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—21½

—

Վիէննա 14 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	125—05
Բուսէլի լրմէնտրֆէրի ֆի.	62—50
Օսմանլը Բէյժի ագտիոնը	220—

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհն. ռուս. տիւն ազչ. գաբ.	26—10
» » » էն եիւքսէք	26—12½
» » » էն աշաղը	26—09
Գալ. սապահ այլրար գ. ք.	26—05
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	94– 20
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աշաղը	—
» » » ալրար գ. ք.	—
Մէսէր Ռ.	57—10
» Բ.	36—10
» Գ.	27—10
Բուսէլի լրմէնտրֆէրի	107—12½
Ագչէ ֆարիզ	6—
Բէրօր Դրշ.	—
Հէվալէ-ռիզ » բէրօր	25 –

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէսի Թէնէրալ	8—10
Սթամպոլ Պանգասը	3—
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	5—80
Բէյժի ագտիոնը	19—33
Թրամվայ	5—80

—

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դշ. տան	Դրշ. Բ
Պլյազ ռէֆեռիյէ ֆարդը	108—02
Մէթալիք »	97—
Պէյլիք »	101—20
Ամբրլրգ »	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—16
Ֆրանսզը ալթունը	87—34
Բոլ	80—30
Բէլճիգ ալթունը	51—15
Գաբպոն գայմէսի	8—42

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	110—¾
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—77

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ
ՃանԼԸՆ ալիսինտէն

(30) Իզմիր իսմալի Ֆրանսզը Թագլիսի վաքէթա՝ գըյէի ճէտիտ 18000 իլա 18 պլն, պէհէր գըյէի ճէտիտի 3 ղրուշ։

Ամէրիգա կէօնիւնտէն Ֆրանսզը Թագլիսի Իզմիր իսմալի քէօսէլէ՝ գըյէի ճէտիտ 3000 իլա 5000, 9000 իլա 15000, պէհէր գըյէի ճէտիտի 20 ղրուշ։

Եաղլը քէօսէլէ՝ գըյէի ճէտիտ 500 իլա 1000, պէհէր գըյէի ճէտիտի 25 ղրշ։

Պէյազ վաքէթա՝ առէտ 50 իլա 100, պէհէրի 30 ղրուշ։

Պէչինճի օրտուի Հիմայուն իսմալթ խանէսի իչէն լիւզումի օլուպ մահալլինէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլան պալէատէ մուրագամ 4 գալէմ էշեա ֆիյաթր մէվզուէյէրիյլէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, Թարիխը իլանան 15 կիւն խիթամընա գատար Լէվվազիմաթը Ռումմիյէ տարիբէսինէ միւնագասասը պիլիճրա գարարը տէրտէսթ պուլընտըզընտան, ֆիյաթը մէգքիւրէնին թէնզիլիյէ իլէ իթայա Թալիպ օլանլարրն տարիբի մէգքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3—2

* *

(31) 310 սէնէսինէ մահսուպէն լիւզումի մրգտար ալրնաճագ ժանտարմա վէ սասքիրը զապթիյէյէ մախսուս Մայա տաղը ազասրնան մամուլ եաղմուրլուգ պէհէր առէտի 54 պուչուգ ղրուշա Թալիպի էօհտէսինէ օլուպ Թարիխը իլանան իթիպարէն 10 կիւն խիթամնա գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա գարարը տէրտէսթ պուլընտըզընտան, ֆիլի մէգքիւրէն թէնզիլիյէ իթայա Թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ռումմիյէ տարիբէսինէ կէլմէլերի։

3—2

* *

(32) Սէլիմիյէ զըլլաի Հիմայունընտա արամազ սէյյար Թօքմը 3ինճի վէ 4-ինճի վէ 5ինճի վէ 6ինճ ալալարը հայվանաթընը Հարէմ Իաքէյէսի ճիվարընտաքի Դրզլար վէ Թաղըճըլար ախրը բիյկեհանտա սէնէլի հալիյէ քանունը էվվէլի իպթիհասընտան 310 սէնէսի մարտը զայէսինէ գատար միւթէրաքիմ կիւպրէսի միւզայէյէ գօնուլմըշ օլարզընտան, զուհուր իտէնէք Թալիպլէրինէն գրչլի Հիմայունտա Թօքմը 2ինճի վէ 3ինճի լիվա գօմանտանլըզը տարիբսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* *

(33) Ֆէս ֆապրիգայի Հիմայունը իչէն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլան 7000 գրյէի ճէտիտ մատէն եաղընն պէհէր գրյէի ճէտիտի 34 բարայա օլարագ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ մարտը Ռումինին 7-ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իհրա օլընարագ մէգքիւր կիւնիտէ գարար գաթիսի վէրիլէկինտէն, թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա վէ էրթէսի կիւնիւ տախի 100ական 5 թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ռումմիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Դասթամաէնի վիլայէթը ալիյէսի տախիլինտէ քեսին Համիտիյէ գաղասընդն մէվգրի միւսթէլիճէսինտէ վէ եէնիճէ օրմանլարը ճիվարընտա վարը Զօմօ վէ Եաշլար, վէ Տէրեճէ Պուլաճա մա Թօմաթ Զանագ, Պուհրան Նամ միրի օրմանլարընդն Թապրիպէն 400 հէքթար մահալլինտէ 100ական 20սի սարբ վէ 40ը գարա վէ ՁՇի ադ չամ վէ 10ը քէօքնար վէ 5ի մէշէ վէ հիւրէկենէն իպալրէթ օլան մէվճուարընդն 35ական 45 սանթիմէթրօյա գատար մուհիթի վէ 5ական 6 մէթրօյա գատար իրթիֆաքնտա պուլընանարատա սէրէնդէմ ուսուլիյէ պիր սէնէ զարիքնտա գաթ ու իրրաճ իսլէնէք եալընը դապուը ֆէքքը օլունմըշ միւգք Թապիր օլընան քէրէսթէէրուէն 844 մէթրօ միքեապ զայրը մամուլ քէրէսթէնին պէհէր մէթրօ միքեապը իչէն 25 ղրշ. պէաէլը էասս Թապին իսիէրէք պազը չէրաթթինին Թարիհիյլէ 309 սէնէսի չուպաթը նէհայէթինտէ գարարը մուվազգաթը քէչիսէ վէ 48 սաաթ ատը միւատէթի զարքընտա տախի 100ական 3ական նօգսան օլմամագ իւզրէ վուգու պուլաճագ գամպիմին կէօսթերտիկի լիւգում իւզրինէ 310 սէնէսի մարտընդն 5ինէ գատար պէթթէմտիտ չու միւատէթ ինզրազասընտան 48 սաաթ ատը միւատէթի զարքընտա քէզալիք 100ական 3ական նօգսան օլմամագ իւզրէ վուգու պուլաճագ գամպիմին զապուլի մուզարրէր պուլընմըշ օլուսուզընտան, Թալիպ օլանլարրն տէքօքթօլարրյա պէրապէր Տէրսաատէթտ Օրման վէ Մէտատին վէ Զորսաթ Նէզարէթ ալիյէսի մուհասպէպսինտէ վէ մահալլէ վիլայէթը միւշարէէյնա Օրման սէր միճէթթիլիկինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

1 մարտ 310

Պուլկար տաղը մասէնինին 309 սէնէսի հարլաթընտան 2 բարդմ օլարագ մէվճուա պուլընան 125,588 սիրէմը ճէտիտ 406 միլյար տիրէմ սիմբ խալիս իլէ 1252 տիրէմը ճէտիտ 249 միլյար տիրէմ ալթունդն մուզայէսի պիրիճրա 310 սէնէսի մարտընդն 8ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 9 բատտէլերինտէ գարարատատէսի քէչիսէ օլընմագ վէ 24 սաաթ զարքընտա 100ական 3 գամմ գապուլ օլունընպ անտէն օսնրա գամմ գապուլ օլընմամագ վէ թէկարրուր իսէնէք էսմանը նագաէն վէ տէֆթէէն վէ լիրան Օսմանի 100 ղշ.ա օլարագ Օրման վէ Մէտատին վէ Զբրաաթ Նէզարէթի վէզնէսինէ թէպլիմ գըլընմագ իւզրէ մէզքիւր էլմրգասար սիմ վէ ալթուն մէվզրի միւզայէսէյէ վագ օլընաղընտան, Թալիպ օլանլարրն տէրօզիթթօլարրյա պէրապէր նէգարէթը միշարէէյնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

2 մարտ 310

Սէլանիքաէ Պալրգ Բազարը ճատտէսինտէ մալիսէ էլ հուտուտա պիր պապ խանէ իլէ տէրունինտէքի չէրպէթխանէէրին մա կէտիք 5 հիսսէէն 1 հիսսէսի՝ ճէհնէթմէքեան Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի հազրէթլէրի վէ Սօֆու Մէհմէտ բաշա վագֆլարընա պիտ օմագ իւզրէ մահլիլ օլուպ մահալլինէ իհրա գըլընմագատա օյան միւզայէսէ 20000 զրշ. պէաէլը մուճճէէլ իլէ Թալիպի իւզէրինտէ պուլընտըզը Սէլանիք վիլայէթը ճէլիլէսինտէն վարիտ օյան 26 քեան. սանի 309 Թարիխ վէ 78 նումէրօլը Թահրիրաթլա իշար օլունմըշ օլաուզընտան. պէաէլը մէգքիւրէն զիյատէյէ Թալիպ օլանլարրն Թարիխը իշանէն իթիպարէն պիր հաքթայա գատար Թէէմին ազչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթէ Եվգաֆ Հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի Մուհասպէպի Ռումմիյէ տարէսինէ վէ մահալլինէ մէճլիսը իտարէյէ վէ Եվգաֆ մուհասպէսիճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

1 մարտ 310 5—3

Էնգարէ վիլայէթինտէ Մրխալըճճրգ գաղասընտա վագը օլուպ, ազտէմճէ 15000 լիրա պէաէլը մագթու վէ 5 սէնէի միւտէթլէ իհալէ զըլընըպ 310 սէնէսի մարտը իպթիասընտա միւտէթը իհալէսի միւնգազիյէ օլուզ քիչ մատէնինին զուհուր իտէնէք Թալիպինէ իհալէսի հագգընտա 309 սէնէսի չուպաթընդն 15ինճի կիւնինէ գատար Թալին իտիրմիշ օլան միւտէթը իլանը իրթամ պուլմըշ վէ մատէնը մէգքիւր։ 5 սէնէ միւտէթլէ վէ սէնէվի 12030 լիրա պէաէլ իլէ մահալլինճէ Թալիպ զուհուր իթմիշ իսէ ալ, պէաէլը մէգքիւրէ՝ հատաբ լայրգընտա կէօրիւլմէմէկի ճիհէթլէ, միւտէթը իլան 309 սէնէսի չուպաթը զայէսինէ գատար Թէմտիտ ու իլան գըլընմըշ իտի։ Միւտէթը մէգքիւրէ՝ կէօրիւնէն լիւզում՝ մէպնի 310 սէնէսի մարտընդն 15ինճի կիւնինէ սեկին պէթքրար Թէմտիտ իտիմիշ օլարզընտան, միւտէթը մէգքիւր նիհայէթինէ տէկին վուգու պուլաճագ զամանի իւզէրինէ Թէգարրուր իտէնէք պէտէլ՝ հատաբ լայգընա կէօրիւլմէկի հալտէ գարարտատէսի քէչիսէ օլունըպ անտէն օսնրա պիր հաքթա ատզ միւատէթի զարքընտա 100ական 3 գամմ գապուլ օլընաճաղընտան, պէր մինվալը մուհարրէր միւտէթը մէգքիւրէ զարքընտա պէտէլը մէգքիւրէ զամանա մէգքիւր գապուլ իչէնտա Թալիպ օլանլարրն վէ չէրաթթը իհալէյի անլամագ իսթէյէնլէրին՝ Տէրսաատէթտ Օրման վէ Մէտատին վէ Զբաաթ Նէզարէթը ալիյէսինէ վէ մահալլինտէ մէրքէզը վիլայէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

1 մարտ 310

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղիկը մուամէլաթի օլընճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուխթի օլընմագ զամանէպ վազ գըլընընճայա տէկին եալընդզ մահալիլաթը վազֆիյէտէն հիսէտարանդն հասպ էլ նիզամ պլյա միւզայէսէ Թէֆվիզ իսէնէքլերի հասէլի սէքանէլէրն՝ նրաքը մէճիսի 19 ղրուշ վէ նրսաքը տիկերի Խաղինէի Եվգաֆը Հիմայունդն սուրէթ վէ գումօնդյլա սաթրլաճագ տրը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիրմիզայէտ սաթրտարլարդն մուճճէէլէսինդն նրսաքը լիրա 100 ղշ. հիսապդյա լիրա օլարագ վէ տիկեր նրսաքը քէպալիք սուրէթի վէ սերկի դապուլդյէ իհալէ գրընճաաղընտան, պու գապիլդէն ամի իւզ զիքր մահլիլաթդն մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընան 4ական միւատէթի օյան իշպու 309 սէնէսի չուպաթը 28ինճի կիւնինտէն իթիպարէն 310 սէնէսի մարտընդն 7ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հաւզուրը նէզարէթտէ միւզայէսէի ինթիհայէսի տատթ 6ական 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100ական 5 գամմ գապուլ օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարրն գըմէթը մուհամմէնէլերինդն էօշրինէ էօշրինէ միսալի թէէմին ազչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիլաթի իսաբէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազրմ կէլէճէկի 4ական 8ինճի տէֆա օյարագ իլան օլընրը։

··17,19··60000(1)—Պէյօղլունտա Գասէր խամանդն մահալլէսինտէ Զագմագ օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 46 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճր միշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. միւնատիսի հաճի Ահմէտ։

··38··2000.— Գասրմ Բաչատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Ճէօրթ Գույու Մէյտան օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը միւլք մա կէտիք ալչապ պէրպէր տիւ քքանընընն ըուպ հիսսէսի. Լմին ադա։

··26··7000.— Գաբանը Տագիդ գուրպինտէ խավաճէ խայրէտտին մահալլէսինտէ Գաղանճրլար սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 ղշ. քիրալը ալչապ պիր պապ տիւ քքանն կէտիկինին պիւթիւնի. էօրիւճի Ահմէտ։

··1··1750 (պէտէլը միւզայէտէ 1200)—Թաթավլատա Ագարճա ճատտէսինտէ տերունինտէ պիր գույուլը միշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 228 մէթրօ պիր գրթա արսանդն ըուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

··5, 7··750.—Գասրմ Բաչատա Զամմա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Ամէշ Ահմէտ օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 25 մէթրօ պիր գրթա արսանդն նրսաքի հիսսէսի. Էմին ադա։

··250··4500.—Պալաթատա հաճի Իսա մահալլէսինտէ Թաթաթա Մինարէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 7 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 25 ղշ. քիրալը պիր պապ էսկիճի խաֆֆաֆ տիւ քքանը կէտիկինին պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

··5·· 20000 (20000 պէտէլը միւզայէտէ).—Գալաթատա Արապ ճամի մահալլէսինտէ Մէնպա օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 93 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճր միշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

··16··10500 (7000 պէտէլը միւզայէտէսի) Պէշիքթաշա թէշվիզիյէ մահալլէսինտէ ճապի օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 788 մէթրօ պիր գրթա արսանդն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··53··50000.— Գատրրկատա Պոսթան Ալի մահալլէսինտէ Շէրէֆիյէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 159 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սանտրգ օտասը վէ 1 սուֆա վէ 1 մաթպախ վէ 1 գույու վէ 98 մէթրօ պապզէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

··26··1250.— Լանկատա Քեսաթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ Եէնի Մահալլէ օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ պիր գրթա արսանդն նրսաքի հիսսէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

··8, 10··3000.— Իւսկիւտարատա Տէպպաղլար մահալլէսինտէ Պալեը Եօգուչընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 36 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միշթէմիլ նաթէմամ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

··3··3000.—Իւսկիւտարատա Էլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Լաֆէմ աղա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 134 մէթրօ պաղչէի միշթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

··1··8334.—Ագսէրայատա Գօվաճը Տէտէ մահալլէսինտէ Թայար բաչա սօգաղընտա պիր պաղչէվան օտասը վէ պիր գույուլը միշթէմիլ վէ սէնէվի 1000 ղրուշ քիրալը թախմինէն վէ թէրպիէն 1900 մէթրօ 1 գրթա պօսթանրն 42հիսսէ լիթիպարը լյա 10 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··8··1500.—Իւսկիւտարատա Միրախոր մահալլէսինտէ չզդմագ Օտարար սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 49 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտայը միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նպպէֆ։

··510, 512,1, 3, 5, 7··66250. — Գալաթատա Շեհզուլը մահալլէսինտէ Ճատտէի Քէպիր վէ Շեհզուլու սօգաղընտա թախմինէն 577 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ ֆէվգինին 9 պապ օտայը հավի 7 պապ տիւքքանը միշթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 2760 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

··52··1428.—Արնավուտ գարիյէսինտէ Ա.յ Նուֆրի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

(1) Ճիւմլէլերին ազչարընտա իլք հիզասա պուլունան ռազգամյար՝ մահիլաթրն նիւմէրօլարընը վէ իքինճի հիզասաքիլեր գըյմէթը մուխամմէնէլերինի պիտիրմէքքամ տիրլեր։

Պ. Վ. Հ.
ԳԻՒԶԻԻԴԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ

Եշճանէլէրի. — Պէյօղլունտա Տօղրուեսլա նօմէրօ 168 վէ Սթանպուլտա Քէօրբիւ պայրնտա նօմէրօ 71։

Եշճզա Տէհօզիթօսը. — Սթանպուլտա Եէնի ճամի ճատտէսինտէ նօմէրօ 18։

Քիմէվի էճզաչը, էճզաճըլրդա վէ ճէրրահլրդա մախսուս ալէաթ ալբօզիթօսը,

Լասթիգ վէ չէլիքտէն մամամուլ ֆէն ալէա ճիկա ալէթլէր,

Էնվալ կիւզէլ գօգուլար, (Բարքիւմրեի)

Ֆրանսզ վէ Ինկիլիզ մալի օլան հազրը իլաճլար,

Եէրլի վէ էճնէպի մատէն սուլարը,

Շարապ, պօրտօ, գօնեազ վէ սաբր էնվալ մէչրուսպաթ մէվճուտ պուլընմագատա տրը։

Թաշրատան վազը օլան սրբարըշաթ քէմալը սիւրաթլա իյթա իտիլիր։

Ֆեյրուզ դշէրի էհվան դէր։

Պէյօղլունտաքի էճզախանէ կէճէլերի այզդ տրը։

ԻԼԱՆ. — Մէչհուր կէօզ Թապիպի Օօքթ. Պէհճէթ պէյ՝ չարչէնպիհ վէ բազար կիւնլերի կէօզ խաստալարդրը քամիրէն Թէտավի իթիտիկի կիպի, Օօքթ. Մուհիդտին պէյ տախի՝ չարչէնպիհ, բէնճէչենպիհ, ճուսաա էրթէսի վէ բազար կիւնլերի սաաթ 9տան 11է գատար դուլագ, պօզագ վէ պուրուն խաստալարդրնա պագմագատա վէ Օօքթ. Գարաեանօքուլ՝ հէր կիւն սաաթ 7է գատար վէ Օօքթ. Թէտտորիտկա հէր կիւն սաաթ 5տէն 10ա գատար էճզախանէսի պուլունուր։

Սթանպոլ ճիրէթի էճզախանէսինտէ ֆուգարարար մէճճանէն թէլեագի օլունուրար։

NEVRALGIES Պաշ աղրը-լարը, միյտէ պիւգիւմսի վէ պիշիմսի։ «Նրբ խաստալարդրը Օօքթ. ԴՈՕՆԻԼ ՆԵՖԻԼԻԼ ԱՆԹԻՆԵՎՐԱԼՅԻԳ Թապիր օլընան հայալարը վասիտասյա շիֆաբէզլը օլաչ։— Գուտիթուսը 3 ֆրգ.—Իւհնան տէ Ֆապրիգան Նամ Ֆապրիգաթի օրար Հէվյանթինն Թէէսինտա տավկասընը Թալպպ ինթ մեյի։—Տէբօզիթ-օսբ Բարիզատ Մօնտ ազգաղընտա 23Նուամբրյոր ԲՕՊԻՆԻ էճզախանէսի տիր։ Իշպու իլաճ՝ Սթամպուլտա Մէկիպի վէ Գալաթ. էճզա մաղազասընտա վէ պիշճիմէլէ մունթազամ էճզախանէլերտէ սատթըրը։

ՀԻՄԱՆ ԵՒԻԶ ՍԷՆԷԼԻԼԻ ՄՈՒՎԱՖՖԱՔԸԹԷԹ
ՏՕԳԹՕՐ ՖՐԱՆԳԸՆ ՄԻՒՍԻԼ ՎԷ ՄՈՒՍԱՖՖԻԻ ՍԱՀԻՂ
ՍԸՀՀԷԹ ՀԱՊԼԱՐԸ

Իգթիհանը տէմ, իշթահսըզլրգ, պաթիի հազմ։

VERITABLES GRAINS de Santé du docteur FRANCK

Ինգբպագ, պաշ աղրը-լարը, իմթիրաի էմա

վէ ինգբպագ իլէ հազմըզլրգտան թէվէզլիւտ իտէն սաբր քեաֆֆէի իլէլ ու էմբաղ, մէսելա գալպ սանճրլարը վէ պաշ տէօնմէսի վէ նիւրզլէ իպթիլա վէ պասուր վէ սաբէ «Օօքթ. Ֆրանգընն սանէն սրհէկեթ հապլարրը»ա շիֆա գուլրը։

Իբքան վէ սանճրլը տավլեթ իթմէսիկի կիպի, հէրը խաթիմլէրինտէ պրրճա բէրհիզ տաբի լիւզում օգ տրը։

Հանկիեթը մախսուսէ.—Ազ մրգտար ալընարը վազթ իշթահրը տավլեթ իթ տսիկի կիպի, գիյատ ալընճագ օլուր իսէ, պաղրբաղլարա թէէսիր իտերէք գարա ճիյեր վէ ալէսթը սարէնին ֆապլիլեթինի թէզեիա իտեր։

Թ. Լրրու վէ Լիսսնա.—Օօքթօր վէ պիրինճի սընֆ էճ